

**Geschlossene Elektro-Durchfluß-Wassererwärmer –
Prüfverfahren zur Bestimmung der
Gebrauchseigenschaften**
Deutsche Fassung EN 50193 : 1997

DIN
EN 50193

ICS 91.140.65

Closed electrical instantaneous water heaters – Methods for measuring performance;
German version EN 50193 : 1997

Chauffe-eau électriques instantanés fermés – Méthodes de mesures de l'aptitude
à la fonction;
Version allemande EN 50193 : 1997

Ersatz für

DIN 44851-1 : 1978-11

DIN 44851-2 : 1976-02

DIN 44851-3 : 1976-02

DIN 44851-4 : 1976-02

Die Europäische Norm EN 50193 : 1997 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das nationale Komitee 513.3 „Wassererwärmer“ der DKE.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN 44851-1 : 1992-05, E DIN 44851-2 : 1989-11, E DIN 44851-3 : 1989-11, E DIN 44851-4 : 1989-11

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1 : 1994 EN 60335-1/A1 : 1996	IEC 60335-1 : 1991 A1 : 1994	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1) : 1995-10 DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1 : 1997-08	VDE 0700 Teil 1 VDE 0700 Teil 1/A1
EN 60335-2-35 : 1998	IEC 60335-3-35 : 1997	–	–
HD 500 S1 : 1988	IEC 60379 : 1987	DIN 44532-100 : 1989-06	–
–	ISO 228-1 : 1994	DIN ISO 228-1 : 1994-12 DIN ISO 228-1 Beiblatt 1 : 1994-12	–
–	ISO 228-2 : 1987	DIN ISO 228-2 : 1988-07	–
–	ISO 1043-1 : 1997	–	–

Fortsetzung Seite 2
und 6 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Änderungen

Gegenüber DIN 44851-1 : 1978-11; DIN 44851-2 : 1976-02; DIN 44851-3 : 1976-02 und DIN 44851-4 : 1976-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Durch die Übernahme von EN 50193 : 1997-02 wurden die Festlegungen für Außenabmessungen, Prüfbedingungen und Gebrauchseigenschaften in einer Norm zusammengefaßt.

Frühere Ausgaben

DIN 44851: 1966-03
DIN 44851-1: 1974-10, 1978-11
DIN 44851-2: 1976-02
DIN 44851-3: 1976-02
DIN 44851-4: 1976-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 44532-100

Elektro-Wassererwärmer; Verfahren zum Messen des Energieverbrauches von Warmwasserspeichern mit Wärmedämmung und Angaben zur Information des Verbrauchers über den Energieverbrauch

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1 : 1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1 : 1994 und A11 : 1995

DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Änderung A1 (IEC 60335-1 : 1991/A1 : 1994, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1/A1 : 1996

DIN ISO 228-1

Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen – Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung; Identisch mit ISO 228-1 : 1994

DIN ISO 228-1 Beiblatt 1

Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen – Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung; Grenzmaße

DIN ISO 228-2

Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen – Teil 2: Prüfung mit Grenzlehren; Identisch mit ISO 228-2 : 1987

ICS 91.140.60

Deskriptoren: Elektrische Haushaltsgeräte, Durchfluß-Wassererwärmer, Gebrauchseigenschaften, Merkmale, Maße

Deutsche Fassung

**Geschlossene Elektro-Durchfluß-Wassererwärmer –
Prüfverfahren zur Bestimmung der
Gebrauchseigenschaften**

Closed electrical instantaneous water heaters – Methods for
measuring performance

Chauffe-eau électriques instantanés fermés – Methodes de
mesures de l'aptitude à la fonction

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1996-12-09 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel